



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 207

5 Οκτωβρίου 1995

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(1)

Δημοσίευση της αποφάσεως 788 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.6.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της αποφάσεως 788 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα Κράτη - Μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση:

RESOLUTION 788 (1992)

Adopted by the Security Council at its 3138th meeting, on 19 November 1992

The Security Council,

Recalling the statements by the President of the Council on its behalf on 22 January 1991 (S/22133) and 7 May 1992 (S/23886) on the situation in Liberia.

Reaffirming its belief that the Yamoussoukro IV Accord of 30 October 1991 (S/24815) offers the best possible framework for a peaceful resolution of the Liberian conflict by creating the necessary conditions for free and fair elections in Liberia,

Taking into account the decision of the Joint Meeting of the Standing Mediation Committee and the Committee of Five of 20 October 1992 held at Cotonou, Benin (S/24735) and the Final Communique of the First Meeting of the Monitoring Committee of Nine on the Liberian conflict issued at Abuja, Nigeria on 7 November 1992 (S/24812, annex),

Regretting that parties to the conflict in Liberia have not respected or implemented the various accords to date, especially the Yamoussoukro IV Accord (S/24815),

Determining that the deterioration of the situation in Liberia constitutes a threat to international peace and security, particularly in West Africa as a whole,

Recalling the provisions of Chapter VIII of the Charter of the United Nations,

Noting that the deterioration of the situation hinders the creation of conditions conducive to the holding of free and fair elections in accordance with the Yamoussoukro IV Accord,

Welcoming the continued commitment of the Economic Community of West African States (ECOWAS) to and the efforts towards a peaceful resolution of the Liberian conflict,

Further welcoming the endorsement and support by the Organization of African Unity of these efforts,

Noting the request of 29 July 1992 from ECOWAS for the United Nations to dispatch an observer group to Liberia to verify and monitor the electoral process,

Taking note of the invitation of ECOWAS of 20 October 1992, in Cotonou, Benin, for the Secretary-General to consider, if necessary, the dispatch of a group to observe the encampment and disarmament of the warring parties,

Recognizing the need for increased humanitarian assistance,

Taking into account the request made by the Permanent Representative of Benin on behalf of ECOWAS (S/24735),

Taking also into account the letter of the Foreign Minister of Liberia endorsing the request made by the Permanent Representative of Benin of behalf of ECOWAS (S/24825),

Convinced that it is vital to find a peaceful, just and lasting solution to the conflict in Liberia,

1. Commends ECOWAS for its efforts to restore peace, security and stability in Liberia;

2. Reaffirms its belief that the Yamoussoukro IV Accord offers the best possible framework for a peaceful resolution of the Liberian conflict by creating the necessary conditions for free and fair elections in Liberia, and calls upon ECOWAS to continue its efforts to assist in the peaceful implementation of this Accord;

3. Condemns the violation of the cease-fire of 28 November 1990 by any party to the conflict;

4. Condemns the continuing armed attacks against the peace-keeping forces of ECOWAS in Liberia by one of the parties to the conflict;

5. Calls upon all parties to the conflict and all others concerned to respect strictly the provisions of international humanitarian law;

6. Calls upon all parties to the conflict to respect and implement the cease-fire and the various accords of the peace process, including the Yamoussoukro IV Accord of 30 October 1991, and the Final Communique of the Informal Consultative Group Meeting of ECOWAS Committee of Five on Liberia, issued at Geneva on 7 April 1992, to which they themselves have agreed;

7. Request the Secretary-General to dispatch urgently a Special Representative to Liberia to evaluate the situation, and to report to the Security Council as soon as possible with any recommendations he may wish to make;

8. Decides, under Chapter VII of the Charter of the United Nations, that all States shall, for the purposes of establishing peace and stability in Liberia, immediately implement a general and complete embargo on all deliveries of weapons and military equipment to Liberia until the Secretary Council decides otherwise;

9. Decides within the same framework that the embargo imposed by paragraph 8 shall not apply to weapons and military equipment destined for the sole use of the peacekeeping forces of ECOWAS in Liberia, subject to any review that may be required in conformity with the report of the Secretary - General;

10. Requests all State to respect the measures established by ECOWAS to bring about a peaceful solution to the conflict in Liberia;

11. Calls on Member States to exercise self-restraint in their relations with all parties to the Liberian conflict and to refrain from taking any action that would be inimical to the peace process;

12. Commends the efforts of Member States, the United Nations system and humanitarian organizations in providing humanitarian assistance to the victims of the conflict in Liberia, and in this regard reaffirms its support for increased humanitarian assistance;

13. Requests the Secretary - General to submit a report on the implementation of this resolution as soon as possible;

14. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση 788 (1992)

υιοθετηθείσα από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 3138η Σύνοδό του στις 19 Νοεμβρίου 1992

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις δηλώσεις που έκανε ο Πρόεδρος του Συμβουλίου επ' ονόματι τούτου στις 22 Ιανουαρίου 1991 (S/22133) και στις 7 Μαΐου 1992 (S/23886) σχετικά με την κατάσταση στη Λιβερία,

Επαναβεβαιώνοντας την πεποίθησή του ότι η Συμφωνία IV του Γιαμουσούκρο της 30ης Οκτωβρίου 1991 (S/24815) προσφέρει το καλύτερο δυνατόν πλαίσιο για ειρηνική επίλυση της Λιβεριανής σύρραξης με τη δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων για ελεύθερες και δίκαιες εκλογές στη Λιβερία,

Λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση της Μικτής Συνάντησης της Διαρκούς Επιτροπής Διαιτησίας και της Επιτροπής των πέντε της 20ης Οκτωβρίου 1992 που έλαβε χώρα στο Κοτονού, Μπενιν (S/24735) και το Τελικό Ανακοινωθέν της Πρώτης Συνάντησης της Επιτροπής Παρακολούθησης των Εννέα όσον αφορά τη Λιβεριανή σύρραξη που εκδόθηκε στην Αμπουντζά της Νιγηρίας στις 7 Νοεμβρίου 1992 (S/24812, παράρτημα),

Εκφράζοντας τη θλίψη του για τη μη τήρηση ή εφαρμογή εκ μέρους των μερών στη σύρραξη της Λιβερίας των διάφορων μέχρι σήμερα συμφωνιών, ιδιαίτερα της Συμφωνίας IV του Γιαμουσούκρο (S/24815),

Αποφασίζοντας ότι η επιδείνωση της κατάστασης στη Λιβερία αποτελεί απειλή στη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια, ιδιαίτερα στη Δυτική Αφρική σαν σύνολο,

Υπενθυμίζοντας τις διατάξεις του Κεφα ιίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

Παρατηρώντας ότι η επιδείνωση της κατάστασης εμποδίζει τη δημιουργία προϋποθέσεων για τη διεξαγωγή ελευθέρων και δίκαιων εκλογών σύμφωνα με τη Συμφωνία IV του Γιαμουσσούκρο,

Επιδοκιμάζοντας τη συνεχή δέσμευση της Οικονομικής Κοινότητας των Δυτικό - Αφρικανικών Κρατών (ECOWAS) και τις προσπάθειες για ειρηνική επίλυση της Λιβεριανής σύρραξης,

Επιδοκιμάζοντας περαιτέρω την επικρότιση και την υποστήριξη των προσπαθειών αυτών εκ μέρους της Οργάνωσης της Αφρικανικής Ενότητας,

Σημειώνοντας το αίτημα της 29ης Ιουλίου 1992 εκ μέρους της ECOWAS προς τα Ηνωμένα Έθνη για την αποστολή στη Λιβερία ομάδας παρατηρητών για την εξακρίβωση και παρακολούθηση της εκλογικής διαδικασίας,

Λαμβάνοντας υπό σημείωση την πρόσκληση της ECOWAS της 20ης Οκτωβρίου 1992, στο Κοτονού, Μπενιν προς τον Γενικό. Γραμματέα να εξετάσει το ενδεχόμενο εφόσον είναι απαραίτητο, αποστολής ομάδας προκειμέ-

νου να παρατηρεί την στρατοπέδευση και τον αφοπλισμό των μαχομένων μερών,

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη για αυξημένη ανθρωπιστική βοήθεια,

Λαμβάνοντας υπόψη στο αίτημα του Μονίμου Αντιπροσώπου του Μπενίν εκ μέρους της ECOWAS (S/24735),

Λαμβάνοντας επίσης υπόψη την επιστολή του Υπουργού Εξωτερικών της Λιβερίας που επικροτεί το αίτημα του Μονίμου Αντιπροσώπου του Μπενίν εκ μέρους της ECOWAS (S/24825),

Πεπεισμένο ότι είναι ζωτικό να βρεθεί ειρηνική, δίκαια και μακροχρόνια λύση για τη σύρραξη στη Λιβερία,

1. Επαινεί την ECOWAS για τις προσπάθειές της να αποκαταστήσει την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα στη Λιβερία,

2. Επαναβεβαιώνει την πεποίθηση ότι η Συμφωνία IV του Γιαμουσσούκρο προσφέρει το καλύτερο δυνατόν πλαίσιο για ειρηνική επίλυση της Λιβεριανής σύρραξης με τη δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων για ελεύθερες και δίκαιες εκλογές στη Λιβερία και καλεί την ECOWAS να συνεχίσει τις προσπάθειές της για να υποβοηθήσει την ειρηνική εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής,

3. Καταδικάζει την παραβίαση της κατάπαυσης του πυρός της 28ης Νοεμβρίου 1990 από οποιοδήποτε μέρος εμπλεκόμενο στη σύρραξη,

4. Καταδικάζει τις συνεχιζόμενες ένοπλες επιθέσεις εναντίον των ειρηνευτικών δυνάμεων της ECOWAS στη Λιβερία από ένα από τα μέρη στη σύρραξη,

5. Καλεί όλα τα μέρη στη σύρραξη και όλους τους άλλους ενδιαφερομένους να σεβασθούν αυστηρά τις διατάξεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου.

6. Καλεί όλα τα μέρη στη σύρραξη να σεβασθούν και να εφαρμόσουν την παύση πυρός και τις διάφορες συμφωνίες της ειρηνευτικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένης της Συμφωνίας IV του Γιαμουσσούκρο της 30ης Οκτωβρίου 1991 και του Τελικού Ανακοινωθέντος της Άτυπης Συνάντησης της Συμβουλευτικής Ομάδας της Επιτροπής ECOWAS των Πέντε για τη Λιβερία, που εκδόθηκε στη Γενεύη στις 7 Απριλίου 1992, στις οποίες τα ίδια τα μέρη έχουν συμφωνήσει.

7. Ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να αποστείλει επειγόντως Ειδικό Απεσταλμένο στη Λιβερία για να εκτιμήσει την κατάσταση και να δώσει αναφορά το συντομότερο δυνατόν στο Συμβούλιο Ασφαλείας με οποιεσδήποτε συστάσεις επιθυμεί να κάνει.

8. Αποφασίζει, σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, όπως όλα τα Κράτη, για το σκοπό επιβολής ειρήνης και σταθερότητας στη Λιβερία, εφαρμόσουν αμέσως γενικό και πλήρες εμπάργκο σε όλες τις παραδόσεις όπλων και στρατιωτικού υλικού στη Λιβερία, μέχρις ότου το Συμβούλιο Ασφαλείας αποφασίσει διαφορετικά.

9. Αποφασίζει εντός του ιδίου πλαισίου, ότι το εμπάργκο που επιβλήθηκε με την παράγραφο 8 δεν θα εφαρμόζεται σε όπλα και στρατιωτικό υλικό που προορίζεται για αποκλειστική χρήση από τις ειρηνευτικές δυνάμεις της ECOWAS στη Λιβερία, και θα υπόκειται σε οποιαδήποτε αναθεώρηση που μπορεί να απαιτηθεί σύμφωνα με την έκθεση του Γενικού Γραμματέα.

10. Ζητεί από όλα τα Κράτη να σεβασθούν τα μέτρα που έλαβε η ECOWAS για να επιφέρει ειρηνική επίλυση της σύρραξης στη Λιβερία.

11. Καλεί τα Κράτη Μέλη να ασκήσουν αυτοσυγκράτηση στις σχέσεις τους με όλα τα μέρη στη σύρραξη της Λιβερίας και να απέχουν από την ανάληψη ενεργειών που θα ήταν επιζήμιες για την ειρηνευτική διαδικασία.

12. Επαινεί τις προσπάθειες των Κρατών Μελών, το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών και τις ανθρωπιστικές οργανώσεις για την προσφορά ανθρωπιστικής βοήθειας στα θύματα της σύρραξης στη Λιβερία και σχετικά με αυτό επαναβεβαιώνει την υποστήριξή του για ηυξημένη ανθρωπιστική βοήθεια.

13. Ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης το συντομότερο δυνατόν.

14. Αποφασίζει να εξακολουθεί να επιλαμβάνεται της υπόθεσης.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1995

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

(2)

Δημοσίευση της αποφάσεως 985 (1995) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως»,

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της αποφάσεως 985 (1995) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα Κράτη-Μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση:

RESOLUTION 985 (1995)

Adopted by the Security Council at its 3517 the meeting, on 13 April 1995

The Security Council,

Recalling its resolutions 813 (1993) of 26 March 1993, 856 (1993) of 10 August 1993, 866 (1993) of 22 September 1993, 911 (1994) of 21 April 1994, 950 (1994) of 21 October 1994 and 972 (1995) of 13 January 1995,

Recalling also its resolution 788 (1992) of 19 November 1992, in which it decided, under Chapter VII of the Charter of the United Nations, that all States shall, for the purpose of establishing peace and stability in Liberia, immediately implement a general and complete embargo on all deliveries of weapons and military equipment to Liberia until the Security Council decides otherwise, and in which it decided also that the embargo shall not apply to weapons and military equipment destined for the sole use of the peace-keeping forces of the Economic Community of West African States (ECOWAS) in Liberia, subject to any review that may be re-

quired in conformity with the report of the Secretary - General,

Having considered the reports of the Secretary - General dated 24 February 1995 (S/1995/158) and 10 April 1995 (S/1995/279) on the United Nations Observer Mission in Liberia (UNOMIL),

Deeply concerned that the cease-fire in Liberia has broken down, precluding the full deployment of UNOMIL and preventing UNOMIL from fully carrying out its mandate,

Noting with deep concern that in violation of resolution 788 (1992) arms continue to be imported into Liberia, exacerbating the conflict,

Welcoming the decision of ECOWAS to hold a summit of Heads of State in May 1995,

1. Decides to extend the mandate of UNOMIL until 30 June 1995;

2. Urges all Liberian parties to implement the Akosombo Agreement (S/1994/1174) and the Accra Agreement (S/1995/7) by re-establishing an effective cease-fire, promptly installing the Council of State, and taking concrete steps towards the implementation of the other provisions of the Agreements;

3. Encourages the ECOWAS States to promote implementation of the Akosombo and Accra Agreements, and to continue to do all in their power to facilitate a political settlement in Liberia;

4. Urges all States, and in particular all neigbouring States, to comply fully with the embargo on all deliveries of weapons and military equipment to Liberia imposed by resolution 788 (1992), and to that end decides to establish, in accordance with rule 28 of its provisional rules of procedure, a Committee of the Security Council, consisting of all the members of the Council, to undertake the following tasks and to report on its work to the Council with its observations and recommendations:

a) To seek from all States information regarding the action taken by them concerning the effective implementation of the embargo imposed by paragraph 8 of resolution 788 (1992);

b) To consider any information brought to its attention by States concerning violations of the embargo, and in that context to make recommendations to the Council on ways of increasing the effectiveness of the embargo;

c) To recommend appropriate measures in response to violations of the embargo imposed by paragraph 8 of resolution 788 (1992) and provide information on a regular basis to the Secretary-General for general distribution to Member States;

5. Expresses its appreciation to teh Chairman of ECOWAS for his initiative in organizing a regional summit on Liberia and to the Government of Nigeria for agreeing to host it, and urges all parties to participate;

6. Demands once more that all factions in Liberia strictly respect the status of personnel of the ECOWAS Monitoring Group (ECOMOG) and UNOMIL, and those of organizations and personnel delivering humanitarian assistance throughout Liberia and further demands that these factions facilitate such deliveries and that they strictly abide by applicable rules of international humanitarian law;

7. Requests the Secretary-General to report to the Security Council by 15 June 1995 on the situation in Liberia, including whether there is an effective cease-fire and whether UNOMIL can carry out its mandate, and on the status of contributions of financial and logistical resources from the international community in support of the troops participating in ECOMOG, and notes that the Council will consider the future of UNOMIL in the light of the Secretary-General's report;

8. Decides to remain actively seized of the matter.

ΑΠΟΦΑΣΗ 985(1995)

Υιοθετηθείσα από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά τη 3517η σύνοδό του στις 13 Απριλίου 1995

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Ενθυμούμενο τις αποφάσεις 813 (1993) της 26ης Μαρτίου 1993, 856 (1993) της 10ης Αυγούστου 1993, 866 (1993) της 22ας Σεπτεμβρίου 1993, 911 (1994) της 21ης Απριλίου 1994 950 (1994) της 21ης Οκτωβρίου 1994 και 972 (1995) της 13ης Ιανουαρίου 1995,

Ενθυμούμενο επίσης την απόφασή του 788 (1992) της 19ης Νοεμβρίου 1992, με την οποία απεφάσιζε, σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, όπως όλα τα Κράτη, για τον σκοπό εγκαθίδρυσης ειρήνης και σταθερότητας στη Λιβερία, εφαρμόσουν αμέσως γενικό και πλήρες εμπάργκο σε όλες τις παραδόσεις όπλων και στρτιωτικού υλικού στη Λιβερία μέχρις ότου το Συμβούλιο Ασφαλείας αποφασίσει διαφορετικά, και με την οποία αποφάσιζε επίσης ότι το εμπάργκο δνε θα εφαρμόζεται σε όπλα και στρατιωτικό υλικό που προορίζεται για ποκλειστική χρήση από τις ειρηνευτικές δυνάμεις της Οικονομικής Κοινότητας των Δυτικο-αφρικανικών κρατών (ECOWAS) στη Λιθβερία, και θα υπόκειται σε οποιαδήποτε αναθεώρηση που μπορεί να απαιτηθεί σύμφωνα με την έκθεση του Γενικού Γραμματέα,

Έχοντας λάβει υπόψη τις εκθέσεις του Γενικού Γραμματέα της 24ης Φεβρουαρίου 1995 (S/1995/158) και της 10ης Απριλίου 1995 (S/1995/279) σχετικά με την αποστολή Παρατηρητών των Ηνωμένων Εθνών στη Λιβερία (UNOMIL),

Ανησυχώντας έντονα επειδή η κατάπαυση πυρός στη Λιβερία διεκόπη, παρεμποδίζοντας την πλήρη ανάπτυξη της UNOMIL και την πλήρη εκτέλεση της αποστολής της,

Παρατηρώντας με βαθειά ανησυχία, ότι κατά παραβίαση της απόφασης 788 (1992), εξακολουθούν να εισάγονται όπλα στη Λιβερία, οξύνοντας τη σύρραξη,

Χαιρετίζοντας την απόφαση της ECOWAS να συγκαλέσει Συνάντηση Κορυφής των Αρχηγών Κρατών τον Μάϊο του 1995,

1. Αποφασίζει να παρατείνει την εντολή της UNOMIL έως τις 30 Ιουνίου 1995,

2. Προτρέπει όλα τα μέρη της Λιβερίας να εφαρμόσουν τη Συμφωνία Ακοσόμπο (S/1994/1174) και τη Συμφωνία της Άκκρα (S/1995/7), με νέα και αποτελεσματική κατάπαυση του πυρός, με άμεση σύσταση του Συμβουλίου του Κράτους και με τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων για την εφαρμογή των άλλων διατάξεων των Συμφωνιών.

3. Ενθαρρύνει τα Κράτη της ECOWAS να προωθήσουν την εφαρμογή των Συμφωνιών του Ακοσόμπο και της Άκκρα και να συνεχίσουν να πράττουν ότι μπορούν προκειμένου να διευκολύνουν πολιτική διευθέτηση στη Λιβερία,

4. Προτρέπει όλα τα Κράτη και ιδιαίτερα τα γειτονικά

Κράτη, να συμμορφωθούν πλήρως με το εμπάργκο όλων των παραδόσεων όπλων και στρατιωτικού υλικού στη Λιβερία που επιβλήθηκε με την απόφαση 788 (1992) και για τον σκοπό αυτό αποφασίζει να συστήσει σύμφωνα με τον κανόνα 28 των προσωρινών κανόνων διαδικασίας, Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας, αποτελουμένης από όλα τα μέρη του Συμβουλίου, η οποία θα αναλάβει τα παρακάτω καθήκοντα και θα δίδει αναφορά στο Συμβούλιο για το έργο της, μαζί με τις παρατηρήσεις και τις συστάσεις της:

α) να αναζητεί από όλα τα κράτη πληροφορίες για τα μέτρα που έχουν λάβει όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή του εμπάργκο που επιβλήθηκε με την παράγραφο 8 της απόφασης 788 (1992),

β) να λαμβάνει υπόψη οποιαδήποτε πληροφορία της περιέρχεται από τα κράτη σχετικά με παραβιάσεις του εμπάργκο και σ' αυτό το πλαίσιο να κάνει συστάσεις προς το Συμβούλιο ως προς τους τρόπους επαύξησης της αποτελεσματικότητας του εμπάργκο,

γ) να προτείνει κατάλληλα μέτρα κατά των παραβιάσεων του εμπάργκο που επιβλήθηκε από την απόφαση 788 (1992) και να παρέχει πληροφορίες σε τακτική βάση προς τον Γενικό Γραμματέα για γενική διανομή στα Κράτη μέλη,

5. Εκφράζει την εκτίμησή του προς τον Πρόεδρο της ECOWAS για την πρωτοβουλία του να οργανώσει περιφερειακή σύνοδο κορυφής στη Λιβερία και προς την Κυβέρνηση της Νιγηρίας η οποία συμφώνησε να τη φιλοξενήσει και προτρέπει όλα τα μέρη να συμμετάσχουν.

6. Απαιτεί για μια ακόμη φορά όπως όλοι οι αντιμαχόμενοι στη Λιβερία σεβαστούν αυστηρά το καθεστώς του προσωπικού της Ομάδας Παρακολούθησης της ECOWAS (ECOMOG) και της UNOMIL και εκείνων των οργανισμών καθώς και του προσωπικκού που προσφέρουν ανθρωπιστική βοήθεια σε ολόκληρη τη Λιβερία και απαιτεί περαιτέρω όπως οι εν λόγω αντιμαχόμενοι, διευκολύνουν την παροχή αυτή και να τηρήσουν αυστηρά τους εφαρμοστέους κανόνες του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου,

7. Ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση προς το Συμβούλιο Ασφαλείας έως τις 15 Ιουνίου 1995 για την κατάσταση στη Λιβερία η οποια αναφέρει εάν υφίσταται αποτελεσματική κατάπαυση πυρός και εάν η UNOMIL μπορεί να εκτελέσει την εντολή της καθώς επίσης το καθεστώς των εισφορών οικονομικής και λογιστικής φύσεως από τη διεθνή κοινότητα σε ενίσχυση των στρατευμάτων που συμμετέχουν στην ECOMOG και σημειώνει ότι το Συμβούλιο θα εξετάσει το μέλλον της UNOMIL υπό το φως της έκθεσης του Γενικού Γραμματέα.

8. Αποφασίζει να εξακολουθεί να επιλαμβάνεται ενεργά της υπόθεσης.

Αθήνα, 18 Σεπτεμβρίου 1995

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

Αριθ. 558 (3)

i) Χρηματοδότηση από τις κτηματικές τράπεζες των πάσης φύσεως επιχειρήσεων για κάλυψη των σε κεφάλαια κίνησης αναγκών τους και ii) χορήγηση δανείων στεγαστικού ταμιευτηρίου με προσωπική ασφάλεια.

(Συνεδρίαση 559/1.8.95, θέμα 9)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

α) την ΠΔ/ΤΕ 2063/10.4.92 σχετικά με τη διεύρυνση του πεδίου δραστηριοτήτων των κτηματικών τραπεζών,

β) το άρθρο 26 (παραγρ. 6) του Ν. 2076/92,

γ) την ΠΔ/ΤΕ 1253/2.3.88, όπως ισχύει, που αφορά στους όρους λειτουργίας του στεγαστικού ταμιευτηρίου,

δ) τα από 3.3.95, 11.4.95, 10.5.95 και 27.6.95 (ΑΠ 14165, 14315, 14416, και 14630) έγγραφα της Εθνικής Κτηματικής Τράπεζας της Ελλάδος, αποφάσισε:

να συμπληρώσει τις διατάξεις της ΠΔ/ΤΕ 2063/10.4.92 και να καθορίσει τα εξής:

Επιτρέπεται στις κτηματικές τράπεζες:

α) να χρηματοδοτούν πάσης φύσεως επιχειρήσεις για κάλυψη των σε κεφάλαια κινήσεως αναγκών τους. Το υπόλοιπο των χρηματοδοτήσεων αυτής της κατηγορίας δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 5% του εκάστοτε υπολοίπου των συνολικών χορηγήσεών τους.

β) να χορηγούν, στα πλαίσια του στεγαστικού ταμιευτηρίου δραχμών ή συναλλάγματος (ΠΔ/ΤΕ 1253/2.3.88, όπως ισχύει), δάνεια για την επισκευή, συντήρηση και ανακαίνιση κατοικιών με προσωπική ασφάλεια και μέχρι ποσού δρχ. 3 εκατ. κατά δανειοδοτούμενο.

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Τα μέλη Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 11 Σεπτεμβρίου 1995

Ο Γραμματέας

Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Φ.0544/4351 (4)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας Ελλάδος - Ρουμανίας σχετικά με την επανεισδοχή προσώπων σε μη νόμιμη κατάσταση. (Αθήνα, 6.6.1994).

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ρουμανίας σχετικά με την επανεισδοχή προσώπων σε μη νόμιμη κατάσταση, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 6 Ιουνίου 1994 και κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθ. 2301/1995 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 70 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 12ης Απριλίου 1995, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη

διάταξη του άρθρου 10 παραγρ. 1 αυτής, την 19η Αυγούστου 1995.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1995

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Φ.0546/3229 (5)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Σύμβασης για το δίκαιο της θάλασσας.

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 21 Ιουλίου 1995 έλαβε χώρα στην έδρα των Ηνωμένων Εθνών στη Νέα Υόρκη η κατάθεση στον Γενικό Γραμματέα του Ο.Η.Ε. του εγγράφου επικυρώσεως από τη χώρα μας της Συμβάσεως των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, η οποία υπογράφηκε στο Μοντέγκο Μπέη της Τζαμάϊκας την 10 Δεκεμβρίου 1982, καθώς και της Συμφωνίας μετά των Παραρτημάτων της που αφορά τον τρόπο εφαρμογής του Μέρους XI της Σύμβασης που υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη την 28 Ιουλίου 1994.

Η παραπάνω Σύμβαση μετά της σχετικής Συμφωνίας, που κυρώθηκαν από τη χώρα μας με τον υπ' αριθ. 2321/1995 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 136 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α της 23 Ιουνίου 1995, τέθηκαν σε ισχύ ως προς τη χώρα μας, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 308 παρ. 2 της Σύμβασης και τη διάταξη του άρθρου 6 παραγρ. 2 της Συμφωνίας, την 19 Αυγούστου 1995.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1995

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Φ.0546/4173 (6)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα. (Στρασβούργο, 28.1.1981).

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 11 Αυγούστου 1995 έλαβε χώρα στο Στρασβούργο η κατάθεση του εγγράφου επικυρώσεως από τη χώρα μας της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα, που υπογράφηκε στο Στρασβούργο την 28 Ιανουαρίου 1981.

Η παραπάνω Σύμβαση, η οποία κυρώθηκε από τη χώρα μας με τον υπ' αριθ. 2068/1992 Νόμον που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 118 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α της 9 Ιουλίου 1992, θα τεθεί σε ισχύ ως προς τη χώρα μας, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 22 παρ. 3 αυτής, την 1 Δεκεμβρίου 1995.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 1995

Με εντολή Υπουργού
Ο Προϊστάμενος της Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας
Κ. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(7)

Στο Π. Δ/γμα 308/7.8.95 που δημοσιεύτηκε στο 167/17.8.95 ΦΕΚ (τ.Α) επιφέρονται οι εξής διορθώσεις:

Η Κοινότητα Κανδάλου διαγράφεται από τη 13η εδαφική περιφέρεια και εγγράφεται στη 12η εδαφική περιφέρεια.

Στο άρθρο μόνο σειρά πρώτη αντί της λέξεως «ορίζεται» εδαφική... τίθεται η ορθή «ορίζονται η» εδαφική περιφέρεια...

(Από το Υπ. Εσωτερικών, Δ. Διοίκ. & Αποκέντρωσης)

(8)

Στο ΦΕΚ 177/Α'/29.8.1995 στο οποίο δημοσιεύτηκε το Π.Δ. 329/1995 «Καθιέρωση συστήματος μεταθέσεων υπαλλήλων του Γενικού Χημείου του Κράτους του Υπουργείου Οικονομικών, με αντικειμενικά κριτήρια» επιφέρονται οι ακόλουθες διορθώσεις σφαλμάτων.

1) Σελίδα 5291

α. Στήλη I, σειρά 37, από το εσφαλμένο: «ενεργούντα σύμφωνα,» στο ορθό «ενεργούνται σύμφωνα»

β. Στήλη II, σειρά 44, από το εσφαλμένο: «ή εργάζεται με οποιοδήποτε σχέση,» στο ορθό: «ή εργάζεται με οποιαδήποτε σχέση»

2) Σελίδα 5292

α. Στήλη I, σειρά 5, από το εσφαλμένο: «με βεβαίωση του οικείου φορέα του δημοσίου τομέα», στο ορθό «με βεβαίωση του οικείου φορέα του δημόσιου τομέα»

β. Στήλη I, σειρά 17, από το εσφαλμένο: «που αιτείται ο υπάλληλος με μετατεθεί,» στο ορθό: «που αιτείται ο υπάλληλος να μετατεθεί».

γ. Στήλη I, σειρά 32, από το εσφαλμένο: «(ΑΒ ή ΤΒ), Προς απόκτηση πρώτου πτυχίου», στο ορθό: (Α.Ε.Ι. ή Τ.Ε.Ι.), προς απόκτηση πρώτου πτυχίου»

δ. Στήλη II, σειρά 16, από το εσφαλμένο: «α) Η αδυναμία αναπλήρωσης υπαλλήλων στους υπαλλήλους», στο ορθό «α) Η αδυναμία αναπλήρωσης υπαλλήλων από υπαλλήλους»

ε. Στήλη II, σειρά 41, από το εσφαλμένο: «για τόσα δωδέκατα και τόσα τριακοστά» στο ορθό: «για τόσα δωδέκατα και τόσα τριακοσιοστά»

3) Σελίδα 5293

α. Στήλη I, σειρά 6, από το εσφαλμένο: «Γ Λοιπής Ελλάδος, πλην των Α, Β Δ και» στο ορθό: «Γ Λοιπής Ελλάδος, πλην των Α,Β,Δ και Ε»

β. Στήλη I, σειρά 22, από το εσφαλμένο: «4. Οι πόλεις της Δ' ζώνης είναι Πάτρα, Κόρινθος, Χαλκίδα,» στο ορθό «4. Οι πόλεις της Δ' ζώνης είναι: Πάτρα, Κόρινθος, Χαλκίδα,»

γ. Στήλη I, σειρά 29, από το εσφαλμένο: «για τόσα δωδέκατα και τόσα τριακοστά,» στο ορθό: «για τόσα δωδέκατα και τόσα τριακοσιοστά»

δ. Στήλη I, σειρά 62, από το εσφαλμένο: «στο Δημόσιο Ν.Π.Δ.Δ., ΟΤΑ ή άλλο φορέα, στο ορθό: «στο Δημόσιο, Ν.Π.Δ.Δ., ΟΤΑ ή άλλο φορέα».

ε. Στήλη II, σειρά 3, από το εσφαλμένο: «Η ιδιότητα ως υπαλλήλου του Δημοσίου ΝΠΔΔ, ΟΤΑ» στο ορθό: «Η ιδιότητα ως υπαλλήλου του Δημοσίου, ΝΠΔΔ, ΟΤΑ»

στ. Στήλη II, σειρά 17, από το εσφαλμένο: «για λόγου συνυπηρέτησης,» στο ορθό: «για λόγους συνυπηρέτησης»

ζ. Στήλη II, σειρά 57, από το εσφαλμένο: «και τα ακόλουθα στοιχεία,» στο ορθό «και τα ακόλουθα στοιχεία:».

4) Σελίδα 5294

α. Στήλη I, σειρά 16, από το εσφαλμένο: «Φεβρουαρίου η οικεί Διεύθυνση Διοικητικού, στο ορθό: «Φεβρουαρίου η οικεία Διεύθυνση Διοικητικού»

β. Στήλη I, σειρά 35, από το εσφαλμένο: «που συγκεντώνει ο κάθε υπάλληλος,» στο ορθό: «που συγκεντρώνει ο κάθε υπάλληλος»

γ. Στήλη I, σειρά 51, από το εσφαλμένο: «Ακόμα περιλαμβάνει σε ειδική στήλη,» στο ορθό: «Ακόμα περιλαμβάνει, σε ειδική στήλη»,

δ. Στήλη I, σειρά 52, από το εσφαλμένο: «για κάποιον υπάλληλο συντέρχουν λόγοι, εξαίρεσης,» στο ορθό: «για κάποιον υπάλληλο συντρέχουν λόγοι εξαίρεσης,»

ε. Στήλη II, σειρά 28, από το εσφαλμένο: «υπηρεστούν σε υπηρεσίες των ζωνών Α και Β,» στο ορθό: «υπηρετούν σε υπηρεσίες των ζωνών Α και Β»

στ. Στήλη II, σειρά 41, από το εσφαλμένο: «εκτός αν διαφορετικά ορίζεται, στο ορθό: «εκτός εάν διαφορετικά ορίζεται»

ζ. Στήλη II, σειρά 50, από το εσφαλμένο: «εντός του πρώτου δεκαημένου του μηνός Απριλίου,» στο ορθό: «εντός του πρώτου δεκαημέρου του μηνός Απριλίου,»

5) Σελίδα 5295

α. Στήλη II, σειρά 47, από το εσφαλμένο: «εμπίπτοντες στα άρθρα 3 και 5,» στο ορθό: «οι εμπίπτοντες στα άρθρα 3 και 5,»

β. Στήλη II, σειρά 53, από το εσφαλμένο: «δ) αν ο ή η σύζυγος ή άγαμο τέκνο που έχουν,» στο ορθό: «δ) αν ο ή η σύζυγος ή άγαμο τέκνο του έχουν»

6) Σελίδα 5296

α. Στήλη I, σειρά 34, από το εσφαλμένο: «Οι μετάσεις της παρούσας παραγράφου», στο ορθό: «Οι μεταθέσεις της παρούσας παραγράφου»

7) Σελίδα 5297

α. Στήλη I, σειρά 15, από το εσφαλμένο: «που μετατέθηκαν ή αποσπάστηκαν προσμετραίται,» στο ορθό: «που μετατέθηκαν ή αποσπάστηκαν προσμετράται»

β. Στήλη I, σειρά 28, από το εσφαλμένο: «Στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως,» στο ορθό: «στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης,»

γ. Στήλη I, σειρά 31, από το εσφαλμένο: «του παρόντος Διατάγματος,» στο ορθό: «του παρόντος Π. Δ/τος».

δ. Στήλη I, σειρά 37, από το εσφαλμένο: «ΙΩΑΝ. ΠΟΤΤΑΚΗΣ ΑΛ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ», στο ορθό: «ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΑΚΗΣ-ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ».

(Από το Υπουργείο Οικονομικών)

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας : 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR
FAX : 5234312

Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.00'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Σολωμού 51 τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
  Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 100. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 150, από 17 έως 24 δρχ. 200

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 50 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531		Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512
Η ετήσια συνδρομή είναι:		Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ. 20.000	Δρχ. 1.000
β) » » » Β'	» 40.000	» 2.000
γ) » » » Γ'	» 10.000	» 500
δ) » » » Δ'	» 40.000	» 2.000
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	» 25.000	» 1.250
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	» 10.000	» 500
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	» 5.000	» 250
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	» 10.000	» 500
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	» 3.000	» 150
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	» 210.000	» 10.500
ια) Για όλα τα Τεύχη εκτός ΤΑΕ-ΕΠΕ	» 110.000	» 5.500

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ